

A LA PARROQUIA DE.....

LOS ESPOSOS
ELS ESPOSOS

D.....
natural de.....Provincia.....
Y / I D^a.....
natural de.....Provincia.....
con domicilio en la calle / *amb domicili en el carrer*.....
nº.....Telf.....Localidad / *Localitat*.....
Casados en la parroquia de / *Casats a la Parròquia d*.....
.....día.....del mes de.....de 200.....
y feligreses de la parroquia / *i feligresos de la Parròquia*.....

SOLICITAMOS LA GRACIA DEL SANTO BAUTISMO / SOL·LICITAM LA GRÀCIA DEL SANT BAPTISME

para nuestro.....hijo.../ *per ell/la nostr...fill*.....que nació / *que va nèixer* el día.....del mes.....
del año / *de l'any*.....a las / *les*.....horas / *hores* en.....

DESEAMOS QUE SE LLAME

DESITJAM QUE TINGUI PER NOM



ABUELOS PATERNOS
ELS AVIS PATERNS

D.....
natural de.....Provincia de.....
Y / I D^a.....
natural de.....Provincia de.....

ABUELOS MATERNOS
ELS AVIS MATERNS

D.....
natural de.....Provincia de.....
Y / I D^a.....
natural de.....Provincia de.....

HEMOS ELEGIDO
COMO PADRINOS
**HEM ESCOLLIT
COM A PADRINS**

A D.....
de profesión / *professió*.....de estado / *d'estat*.....
vecino / *veí* de.....
Y / I a D^a.....
de profesión / *professió*.....de estado / *d'estat*.....
vecina / *veïna de*.....

Al formular la petición, nos obligamos a educar a nuestro/a hijo/a en la fe de la Iglesia, para que, guardando los mandamientos de Dios, ame al Señor y al prójimo como Cristo nos enseña en su Evangelio. Nos comprometemos, pues, a ser para nuestro/a hijo/a, los primeros predicadores de la fe, tanto de palabra, como con nuestro ejemplo.

Quan demanam el Baptisme, ens obligam a educar el/la nostre/a fill/a en la fe de l'Església, perquè, observant els manaments de Déu, estimi al Senyor i al germà proïsme com Crist ens ensenya en el seu Evangeli. Ens comprometem, doncs, a ser per al/a nostre/a fill/a, els primers educadors de la fe, tant de paraula, com amb el nostre exemple.

..... día.....de.....de 2.....

Firma de los padres / *Signatura dels pares*

Firma de los padrinos / *Signatura dels padrins*

Bautismo celebrado en la parroquia / **Baptisme celebrat a la parròquia**.....
por el Rdo / **per Mn**.....Cargo Parroquial / **Càrrec Parroquial**.....
día.....de.....de 2.....y / registrado / **i registrat** en el Libro/ **Llibre**.....Folio / **Fol**.....Nº.....

FULL D'INSCRIPCIÓ PER AL BAPTISME

Hoja de Inscripción para el Bautismo

La comunitat parroquial acull amb goig els pares que demanau el sagrament del Baptisme per a un/a fill/a vostre/a i vos recorda que aquest sagrament

- és el primer dels sagraments de la iniciació cristiana.
- que ens fa participants de la Vida nova de Jesús Ressuscitat:
- que ens incorpora a l'Església, la comunitat dels creients en Jesús, el Senyor;
- que ens fa el do de la fe en Déu Pare, en Jesucrist i l'Esperit de Déu;
- i que ens compromet a renunciar al mal, és a dir, a ser uns fermes defensors del bé.

Conscients de tot això, sol·licitam que el/la nostre/a fill/a sigui inscrit/a per a rebre el Baptisme el proper dia _____ de _____ a fi que sigui incorporat/da a la vida nova de Jesucrist i formi part de l'Església.

Sabem i acceptam el compromís que això comporta de:

- Ensenyar-li a conèixer Déu i Jesucrist.
- Ensenyar-li a estimar Déu i els homes.
- Iniciar-lo/a en la pregària.
- Orientar-lo/a vers la recepció dels sagraments.
- Procurar que a l'edat corresponent assisteixi a la catequesi necessària per al seu progrés i maduració.
- Donar-li el testimoni de la nostra vida cristiana.

La comunidad parroquial acoge con gozo a los padres que pedís el sacramento del Bautismo para vuestro hijo/a y os recuerda que este sacramento

- es el primero de los sacramentos de la iniciación cristiana;
- que nos hace partícipes de la Vida nueva de Jesús Resucitado;
- que nos incorpora a la Iglesia, la comunidad de los creyentes en Jesús el Señor;
- que nos comunica el don de la fe en Dios Padre, en Jesucristo y en el Espíritu de Dios;
- y que nos compromete a renunciar al mal, es decir, a ser firmes defensores del bien.

Conscientes de ello, solicitamos que nuestro/a hijo/a sea inscrito/a para recibir el Bautismo el próximo día _____ de _____ a fin de que reciba la vida nueva de Jesucristo y sea incorporado/a a la Iglesia.

Sabemos y aceptamos el compromiso que ello comporta:

- Enseñarle a conocer a Dios y a Jesucristo.
- Enseñarle a amar a Dios y a los hombres.
- Iniciarlo/a en la plegaria.
- Orientarlo/a en la recepción de los sacramentos.
- Procurar que a la edad correspondiente asista a la catequesis necesaria para su progreso y maduración.
- Darle el testimonio de nuestra vida cristiana.